

# PROJET DE NORME INTERNATIONALE

## ISO/DIS 14341

ISO/TC 44/SC 3

Secrétariat: ANSI

Début de vote:  
2019-10-28

Vote clos le:  
2020-01-20

---

---

### Produits consommables pour le soudage — Fils-électrodes et métaux d'apport déposés en soudage à l'arc sous protection gazeuse des aciers non alliés et à grains fins — Classification

*Welding consumables — Wire electrodes and weld deposits for gas shielded metal arc welding of non alloy and fine grain steels — Classification*

ICS: 25.160.20

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
Full standard:  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/21e219b-c31e-4161-bae2-ab5147a78ffa/iso-14341-2020>

CE DOCUMENT EST UN PROJET DIFFUSÉ POUR OBSERVATIONS ET APPROBATION. IL EST DONC SUSCEPTIBLE DE MODIFICATION ET NE PEUT ÊTRE CITÉ COMME NORME INTERNATIONALE AVANT SA PUBLICATION EN TANT QUE TELLE.

OUTRE LE FAIT D'ÊTRE EXAMINÉS POUR ÉTABLIR S'ILS SONT ACCEPTABLES À DES FINS INDUSTRIELLES, TECHNOLOGIQUES ET COMMERCIALES, AINSI QUE DU POINT DE VUE DES UTILISATEURS, LES PROJETS DE NORMES INTERNATIONALES DOIVENT PARFOIS ÊTRE CONSIDÉRÉS DU POINT DE VUE DE LEUR POSSIBILITÉ DE DEVENIR DES NORMES POUVANT SERVIR DE RÉFÉRENCE DANS LA RÉGLEMENTATION NATIONALE.

LES DESTINATAIRES DU PRÉSENT PROJET SONT INVITÉS À PRÉSENTER, AVEC LEURS OBSERVATIONS, NOTIFICATION DES DROITS DE PROPRIÉTÉ DONT ILS AURAIENT ÉVENTUELLEMENT CONNAISSANCE ET À FOURNIR UNE DOCUMENTATION EXPLICATIVE.

Le présent document est distribué tel qu'il est parvenu du secrétariat du comité.

**TRAITEMENT PARALLÈLE ISO/CEN**



Numéro de référence  
ISO/DIS 14341:2019(F)

© ISO 2019

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
Full standard:  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/21e0219b-c31e-4161-bae2-ab5147a78ffa/iso-14341-2020>



**DOCUMENT PROTÉGÉ PAR COPYRIGHT**

© ISO 2019

Tous droits réservés. Sauf prescription différente ou nécessité dans le contexte de sa mise en oeuvre, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie, ou la diffusion sur l'internet ou sur un intranet, sans autorisation écrite préalable. Une autorisation peut être demandée à l'ISO à l'adresse ci-après ou au comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 401 • Ch. de Blandonnet 8  
CH-1214 Vernier, Geneva  
Tél.: +41 22 749 01 11  
Fax: +41 22 749 09 47  
E-mail: [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Website: [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Sommaire

Avant-propos.....	iv
Introduction.....	v
1 Domaine d'application.....	1
2 Références normatives.....	1
3 Termes et définitions.....	2
4 Classification.....	2
5 Symboles et exigences.....	3
5.1 Symbole du produit et/ou procédé.....	3
5.2 Symbole de la résistance à la traction et de l'allongement du métal fondu hors dilution.....	3
5.3 Symbole de la résistance à la flexion par choc du métal fondu hors dilution.....	3
5.4 Symbole du gaz de protection.....	4
5.5 Symbole de la composition chimique des fils-électrodes.....	5
6 Essais mécaniques.....	11
6.1 Températures de préchauffage et entre passes.....	11
6.2 États de soudage et séquence de passes.....	12
6.3 État traité thermiquement après soudage (PWHT).....	13
7 Analyse chimique.....	13
8 Procédure d'arrondissement.....	14
9 Contre-essais.....	14
10 Conditions techniques de livraison.....	14
11 Exemples de désignation.....	14

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les procédures utilisées pour élaborer le présent document et celles destinées à sa mise à jour sont décrites dans les Directives ISO/IEC, Partie 1. Il convient, en particulier de prendre note des différents critères d'approbation requis pour les différents types de documents ISO. Le présent document a été rédigé conformément aux règles de rédaction données dans les Directives ISO/IEC, Partie 2 (voir [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence. Les détails concernant les références aux droits de propriété intellectuelle ou autres droits analogues identifiés lors de l'élaboration du document sont indiqués dans l'Introduction et/ou dans la liste des déclarations de brevets reçues par l'ISO (voir [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Les appellations commerciales éventuellement mentionnées dans le présent document sont données pour information, par souci de commodité, à l'intention des utilisateurs et ne sauraient constituer un engagement.

Pour une explication de la nature volontaire des normes, la signification des termes et expressions spécifiques de l'ISO liés à l'évaluation de la conformité, ou pour toute information au sujet de l'adhésion de l'ISO aux principes de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) concernant les obstacles techniques au commerce (OTC), voir le lien suivant: [www.iso.org/iso/foreword.html](http://www.iso.org/iso/foreword.html).

Le présent document a été élaboré par le comité technique ISO/TC 44, *Soudage et techniques connexes*, Souscomité SC 3, *Produits consommables pour le soudage*.

Il convient d'adresser tout retour d'information ou questions sur le présent document à l'organisme national de normalisation de l'utilisateur. Une liste exhaustive de ces organismes peut être trouvée à l'adresse [www.iso.org/members.html](http://www.iso.org/members.html).

Les interprétations officielles, s'il en existe, des documents de l'ISO/TC 44 sont disponibles sur la page suivante : <https://committee.iso.org/sites/tc44/home/interpretation.html>.

Cette troisième édition annule et remplace la deuxième édition (ISO 14341:2010), qui a fait l'objet d'une révision technique.

Les principales modifications par rapport à l'édition précédente sont les suivantes :

— A ajouter avant la publication

## Introduction

Le présent document tient compte du fait qu'il existe deux approches quelque peu différentes pour classer, au niveau du marché mondial, un fil-électrode donné, et permet l'utilisation de l'une de ces deux approches, ou des deux à la fois, pour remplir un besoin spécifique du marché. L'utilisation, pour la classification, de l'un de ces types de désignation (ou des deux, le cas échéant) permet l'identification d'un produit classifié conformément au présent document.

Le présent document permet une classification afin de désigner les fils-électrodes en fonction de leur composition chimique et, si nécessaire, en fonction de la limite d'élasticité, de la résistance à la traction et de l'allongement du métal fondu hors dilution. Le rapport entre la limite d'élasticité et la résistance à la traction du métal fondu est en général supérieur à celui du métal de base. Il convient que les utilisateurs notent qu'une bonne correspondance des limites d'élasticité du métal fondu et du métal de base ne garantit pas nécessairement que la résistance à la traction du métal fondu correspond à celle du matériau de base. Lorsque l'utilisation envisagée exige cette correspondance, il convient alors de choisir le produit consommable en se référant à la colonne 3 du Tableau 1A ou 1B.

Il convient de noter que les propriétés mécaniques des éprouvettes de métal fondu hors dilution utilisées pour la classification des électrodes varient par rapport à celles obtenues dans les assemblages de production, en raison de différences dans le mode opératoire de soudage, telles que le diamètre de l'électrode, la largeur de balayage, la position de soudage et la composition du matériau.

**PREVIEW**  
iTeh STANDARD  
(standards.itih.ai)  
Full standard:  
<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/21022020-c31e-4161-bae2-ab5147a78ffa/iso-14341-2020>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Full standard:  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/21e0219b-c31e-4161-bae2-ab5147a78ffa/iso-14341-2020>

# Produits consommables pour le soudage — Fils-électrodes et métaux d'apport déposés en soudage à l'arc sous protection gazeuse des aciers non alliés et à grains fins — Classification

## 1 Domaine d'application

Le présent document spécifie les exigences de classification des fils-électrodes et métaux d'apport déposés dans l'état brut de soudage et à l'état traité thermiquement après soudage, en soudage à l'arc sous protection gazeuse des aciers non alliés et à grains fins ayant une limite d'élasticité minimale pouvant atteindre 500 MPa ou une résistance à la traction minimale pouvant atteindre 570 MPa. Un même fil-électrode peut être soumis à essai et classifié avec des gaz de protection différents.

Le présent document constitue une spécification combinée permettant une classification utilisant un système fondé sur la limite d'élasticité et l'énergie de rupture moyenne de 47 J d'un métal fondu hors dilution, ou utilisant un système fondé sur la résistance à la traction et l'énergie de rupture moyenne de 27 J d'un métal fondu hors dilution.

- a) Les articles et les tableaux portant le suffixe «A» s'appliquent uniquement aux fils-électrodes classifiés selon le système fondé sur la limite d'élasticité et l'énergie de rupture moyenne de 47 J d'un métal fondu hors dilution, conformément au présent document.
- b) Les articles et les tableaux portant le suffixe «B» s'appliquent uniquement aux fils-électrodes classifiés selon le système fondé sur la résistance à la traction et l'énergie de rupture moyenne de 27 J d'un métal fondu hors dilution, conformément à la présente Norme internationale.
- c) Les articles et les tableaux ne comportant ni le suffixe «A» ni le suffixe «B» s'appliquent à tous les fils-électrodes classifiés selon la présente Norme internationale.

## 2 Références normatives

Les documents suivants sont cités dans le texte de sorte qu'ils constituent, pour tout ou partie de leur contenu, des exigences du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

ISO 544, *Produits consommables pour le soudage — Conditions techniques de livraison des produits d'apport et des flux — Type de produits, dimensions, tolérances et marquage*

ISO 13916:1996, *Soudage — Mesurage de la température de préchauffage, de la température entre passes et de la température de maintien du préchauffage*

ISO 14175:2008, *Produits consommables pour le soudage — Gaz et mélanges gazeux pour le soudage par fusion et les techniques connexes*

ISO 14344, *Produits consommables pour le soudage — Approvisionnement en matériaux d'apport et flux*

ISO 15792-1:2000, *Produits consommables pour le soudage — Méthodes d'essai — Partie 1: Méthodes d'essai pour les éprouvettes de métal fondu hors dilution pour le soudage de l'acier, du nickel et des alliages de nickel* Amendé par l'ISO 15792-1:2000/Amd 1:2011

ISO 80000-1:2009, *Grandeurs et unités — Partie 1: Généralités* Corrigé par l'ISO 80000-1:2009/Cor 1:2011

### 3 Termes et définitions

Aucun terme n'est défini dans le présent document.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes:

- ISO Online browsing platform: disponible à l'adresse <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: disponible à l'adresse <http://www.electropedia.org/>

### 4 Classification

Les désignations de la classification reposent sur deux approches permettant d'indiquer les caractéristiques de traction et de résistance à la flexion par choc du métal fondu hors dilution obtenu avec une électrode donnée. Ces deux systèmes de classification comportent des indicateurs supplémentaires relatifs à certaines exigences de classification, à l'exclusion de toute autre, comme il apparaît clairement dans les paragraphes suivants. Dans la majorité des cas, un produit commercial donné peut être classifié selon les deux systèmes à la fois. Il est alors possible d'utiliser pour le produit soit l'une des deux désignations, soit les deux.

Un fil-électrode doit être classifié selon sa composition chimique comme indiqué dans le Tableau 3A ou le Tableau 3B. Un métal d'apport déposé doit être classifié, au moyen de symboles complémentaires, selon les caractéristiques mécaniques du métal fondu hors dilution, en utilisant un gaz de protection choisi dans un groupe déterminé.

#### 4A Classification d'après la limite d'élasticité et l'énergie de rupture de 47 J

La classification se divise en cinq parties:

- 1) la première partie donne le symbole du produit et/ou procédé à identifier;
- 2) la deuxième partie donne le symbole de la résistance à la traction et de l'allongement du métal fondu hors dilution (voir Tableau 1A);
- 3) la troisième partie donne le symbole de la résistance à la flexion par choc du métal fondu hors dilution (voir Tableau 2);
- 4) la quatrième partie donne le symbole du gaz de protection utilisé (voir 5.4);
- 5) la cinquième partie donne le symbole de la composition chimique du fil-électrode utilisé (voir Tableau 3A).

#### 4B Classification d'après la résistance à la traction et l'énergie de rupture de 27 J

La classification se divise en cinq parties:

- 1) la première partie donne le symbole du produit et/ou procédé à identifier;
- 2) la deuxième partie donne le symbole de la résistance à la traction et de l'allongement du métal fondu hors dilution soit à l'état brut de soudage, soit à l'état traité thermiquement après soudage (voir Tableau 1B);
- 3) la troisième partie donne le symbole de la résistance à la flexion par choc du métal fondu hors dilution dans le même état que celui spécifié pour la résistance à la traction (voir Tableau 2). La lettre «U» placée après le symbole atteste que le dépôt satisfait à l'exigence moyenne facultative de 47 J à la température d'essai Charpy désignée;
- 4) la quatrième partie donne le symbole du gaz de protection utilisé (voir 5.4);
- 5) la cinquième partie donne le symbole de la composition chimique du fil-électrode utilisé (voir Tableau 3B).



## 5 Symboles et exigences

### 5.1 Symbole du produit et/ou procédé

Le symbole du métal d'apport déposé en soudage à l'arc sous protection gazeuse doit être la lettre «G» placée au début de la désignation.

Le symbole d'un fil-électrode pour soudage à l'arc sous protection gazeuse doit être la lettre «G» placée au début de la désignation du fil-électrode.

### 5.2 Symbole de la résistance à la traction et de l'allongement du métal fondu hors dilution

#### 5.2A Classification d'après la limite d'élasticité et l'énergie de rupture de 47 J

Le symbole donné dans le Tableau 1A indique la limite d'élasticité, la résistance à la traction, et l'allongement du métal fondu hors dilution à l'état brut de soudage, déterminés conformément à l'Article 6.

**Tableau 1A — Symboles de la résistance à la traction et de l'allongement du métal fondu hors dilution**

Symbole	Limite d'élasticité minimale <sup>a</sup> MPa	Résistance à la traction MPa	Allongement minimal <sup>b</sup> %
35	355	440 à 570	22
38	380	470 à 600	20
42	420	500 à 640	20
46	460	530 à 680	20
50	500	560 à 720	18

<sup>a</sup> Lorsqu'un écoulement se produit, la limite d'élasticité utilisée est la limite inférieure d'écoulement ( $R_{eL}$ ); dans le cas contraire, c'est la limite apparente d'élasticité à 0,2 % ( $R_{p0,2}$ ).

<sup>b</sup> La longueur calibrée est égale à cinq fois le diamètre de l'éprouvette.

#### 5.2B Classification d'après la résistance à la traction et l'énergie de rupture de 27 J

Le symbole donné dans le Tableau 1B indique la limite d'élasticité, la résistance à la traction, et l'allongement du métal fondu hors dilution à l'état brut de soudage ou à l'état traité thermiquement après soudage, déterminés conformément à l'Article 6.

**Tableau 1B — Symboles de la résistance à la traction et de l'allongement du métal fondu hors dilution**

Symbole <sup>a</sup>	Limite d'élasticité minimale <sup>b</sup> MPa	Résistance à la traction MPa	Allongement minimal <sup>c</sup> %
43X	330	430 à 600	20
49X	390	490 à 670	18
55X	460	550 à 740	17
57X	490	570 à 770	17

<sup>a</sup> X peut représenter «A» ou «P», où «A» indique que les essais sont effectués à l'état brut de soudage et où «P» indique que les essais sont effectués à l'état traité thermiquement après soudage.

<sup>b</sup> Lorsqu'un écoulement se produit, la limite d'élasticité utilisée est la limite inférieure d'écoulement ( $R_{eL}$ ); dans le cas contraire, c'est la limite apparente d'élasticité à 0,2 % ( $R_{p0,2}$ ).

<sup>c</sup> La longueur calibrée est égale à cinq fois le diamètre de l'éprouvette.

### 5.3 Symbole de la résistance à la flexion par choc du métal fondu hors dilution

#### 5.3A Classification by yield strength and 47 J impact energy

Les symboles donnés dans le Tableau 2 indiquent la température à laquelle une énergie de rupture de 47 J est obtenue aux états spécifiés dans l'Article 6.

#### 5.3B Classification by tensile strength and 27 J impact energy

Les symboles donnés dans le Tableau 2 indiquent la température à laquelle une énergie de rupture de 27 J est obtenue aux états spécifiés dans l'Article 6.

Trois éprouvettes doivent être soumises aux essais. Une seule valeur individuelle peut être inférieure à 47 J mais pas inférieure à 32 J.

Cinq éprouvettes doivent être soumises aux essais. Les valeurs minimales et maximales obtenues doivent être écartées. Deux des trois valeurs restantes doivent être supérieures à la valeur spécifiée de 27 J; l'une des trois peut être plus basse mais pas inférieure à 20 J. La moyenne des trois valeurs restantes doit être au moins 27 J.

Lorsque le symbole facultatif «U» est ajouté immédiatement après le symbole utilisé pour indiquer l'état de traitement thermique, cela signifie que l'exigence supplémentaire de l'énergie de rupture de 47 J, à la température d'essai de l'énergie de rupture normale de 27 J, a également été satisfaite. Concernant l'exigence d'énergie de rupture de 47 J, le nombre d'éprouvettes soumises aux essais ainsi que les valeurs obtenues doivent satisfaire à l'exigence de 5.3A.

Lorsqu'un métal fondu hors dilution a été classifié à une température donnée, cela couvre automatiquement toute température plus élevée mentionnée dans le Tableau 2.

**Tableau 2 — Symbole de la résistance à la flexion par choc du métal fondu hors dilution**

Symbole	Température relative à une énergie de rupture moyenne minimale de 47 J <sup>a</sup> ou de 27 J <sup>b</sup>
	°C
Z	Pas d'exigence
A <sup>a</sup> ou Y <sup>b</sup>	+ 20
0	0
2	- 20
3	- 30
4	- 40
5	- 50
6	- 60
7	- 70
8	- 80
9	- 90
10	- 100
<sup>a</sup> Voir 5.3A. <sup>b</sup> Voir 5.3B.	

#### 5.4 Symbole du gaz de protection

Le symbole du gaz de protection doit être conforme à l'ISO 14175:2008, par exemple:

- le symbole M12, réservé aux mélanges de gaz, doit être utilisé quand la classification a été effectuée avec le gaz de protection ISO 14175-M12, mais sans hélium;